**CDBG-DR Program**

**[Programa CDBG-DR]**

**Home Repair, Reconstruction, or Relocation Program**

**[Programa de Reparación, Reconstrucción, o Reubicación]**

**Relocation Property Roster Submission Form**

**[Formulario de Solicitud para la Lista de Propiedades para Reubicación]**

|  |
| --- |
| **Overview and Disclosures / Introducción y Divulgaciones** |

The Relocation Property Roster (the “Roster”) is intended to ease the burden on eligible Applicants of the Home Repair, Reconstruction, or Relocation Program (the “Program”) by providing convenient options for selection of a replacement home that meets minimum program standards and may offer additional resilient features. The Roster will not limit, in any way, housing choice as applicants maintain the right to select properties outside of the Roster if those meet the R3 Program’s minimum standards, including environmental compliance clearance and Appraisal by the R3 Program. The R3 Program does not discourage its Applicants from selecting homes not included in the Roster, nor steer the Applicant to select a home from the Roster.

*[La Lista de Propiedades para Reubicación (la “Lista”) tiene el objetivo de aliviar la carta de los solicitantes elegibles al Programa de Reparación, Reconstrucción, o Reubicación (el “Programa”) al ofrecer opciones convenientes para la selección de una vivienda de reemplazo que reúna los requisitos mínimos del Programa y que puedan ofrecer elementos adicionales de resiliencia. La Lista no limitará de ninguna manera las opciones de vivienda, ya que los solicitantes conservan el derecho a seleccionar propiedades que no estén en la Lista si cumplen con los requisitos mínimos del Programa, incluida una autorización de cumplimiento ambiental y una tasación por parte del Programa. El Programa no disuadirá a un solicitante de seleccionar viviendas que no figuren en la Lista y tampoco dirigirá al solicitante a seleccionar una vivienda de la Lista.]*

The Relocation Property Roster Requirements Guidelines (the “Guidelines”) set forth the requirements and standards for properties that may be added to the Roster. Owners or developers of eligible housing unit types may have their properties included in this Roster by submitting the required information and certifications to ensure that the property complies with Program requirements.

*[La Guía de Requisitos de la Lista de Propiedades para Reubicación (las “Guías”) establece los requisitos mínimos y las normas para las propiedades que se pueden añadir a la Lista. Las propiedades de los dueños o los desarrolladores de los tipos de unidades de vivienda elegibles pueden solicitar que se incluyan sus propiedades en la Lista al presentar la información y las certificaciones requeridas para asegurarse de que la propiedad cumple con los requisitos del Programa.]*

The Roster may include the following property types:

* Existing Market-Listed Units (Privately Owned) (“EMLU”);
* Financial Institution-Owned (Bank Foreclosed) (“FIO”);
* Business-Owned Properties (“BOP”); and
* Units in a Planned Residential Development (“PRD”)

*[La Lista puede incluir los siguientes tipos de propiedades:*

* *Unidades Existentes en el Mercado (de propiedad privada) (“EMLU” por sus siglas en inglés)*
* *Propiedades que pertenecen a instituciones financieras (ejecutadas por los bancos) (“FIOP” por sus siglas en inglés)*
* *Propiedades que pertenecen a Empresas (“BOP” por sus siglas en inglés);*
* *Unidades en un desarrollo residencial planificado (“PRD” por sus siglas en inglés)]*

Inclusion of a property in the Roster shall not be interpreted as a commitment by the R3 Program with the owner to proceed with any activity in regard to the property itself. Inclusion in the Roster does not guarantee or provide any level of surety to property owners that the unit will be selected by an R3 Program Applicant or that the R3 Program will fund any activity related to the property. All properties listed on the Roster are subject to a final acquisition determination made by PRDOH which reserves the right to interpretation of the Guidelines in the best interest of the R3 Program.

*[La inclusión de una propiedad en la Lista no deberá interpretarse como un compromiso del Programa con el propietario de la vivienda para realizar alguna actividad relacionada con la propiedad. De igual forma, la inclusión de una propiedad en la Lista no garantiza ni ofrece ningún tipo de garantía a los propietarios de que un solicitante del Programa seleccionará su unidad o que el Programa financiará alguna actividad relacionada con la propiedad. Todas las propiedades incluidas en la Lista están sujetas a la determinación final de adquisición realizada por Vivienda, que se reserva el derecho a interpretar las Guías en beneficio de los mejores intereses del Programa.]*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Property Proposer’s Information / Información de Proponente de la Propiedad** | | | | | | | |
| * 1. **Property Proposer’s Identification / Identificación del Proponente de la Propiedad:** | | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  | *(Legal Name / Nombre Legal)* | | | | | | |
|  | Individual / Individuo |  Entity / Entidad | | | | | | |
| * 1. **The following named person is hereby authorized to bind the Property Proposer in matters related to the Roster / La siguiente persona está autorizada a obligar al Proponente de la Propiedad en asuntos relacionados a la Lista:** | | | | | | | |
|  |  | | |  |  | | |
|  | *(Full Name / Nombre Completo)* | | |  | *(Position / Posición)* | | |
|  |  | | |  |  | | |
| * 1. **Contact Address / Dirección de Contacto:** | | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  | *(Address Line 1 / Línea de Dirección 1)* | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
|  | *(Address Line 2 / Línea de Dirección 2)* | | | | | | |
|  |  |  |  | | |  |  |
|  | *(City / Ciudad)* |  | *(State / Estado)* | | |  | *(Zip Code / Código Postal)* |
|  |  |  |  | | |  |  |
| * 1. **Contact Information / Información de Contacto:** | | | | | | | |
|  |  |  |  | | | | |
|  | *(Telephone Number / Número de Teléfono)* |  | *(Email Address / Correo Electrónico)* | | | | |
|  |  |  |  | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **General Property Information / Información General de la Propiedad** | | | | | | | | | | | |
| * 1. **Roster Property Type / Tipo de Propiedad para Lista:** | | | | | | | | | | | |
|  | Existing Market-listed Unit / Unidad Existente en el Mercado ("EMLU") | | | | | | | | | | |
|  | Financial Institution-Owned / Perteneciente a Institución Financiera ("FIOP") | | | | | | | | | | |
|  | Business-Owned / Perteneciente a Empresas ("BOP") | | | | | | | | | | |
|  | Planned Residential Development / Desarrollo Residencial Planificado ("PRD")  *(Provide project name below / Provea el nombre del proyecto abajo)* | | | | | | | | | | |
|  |  |  | | | | | | | | | |
|  |  | *(Name of Project to be Developed / Nombre del Proyecto a Desarrollarse)* | | | | | | | | | |
|  |  |  | | | | | | | | | |
| * 1. **Roster Unit Type / Tipo de Unidad para Lista:** | | | | | | | | | | | |
|  | Single-Family Residence / Residencia Unifamiliar | | | | | Townhome / "Townhome" | | | | | |
|  | Duplex / Casa Dúplex | | | | | Condominium / Condominio | | | | | |
|  | Other / Otra (     ) | | | | | | | | | | |
| * 1. **Selling Price / Precio de Venta:** | | | $ | | | | | |  | | |
|  |  | | | | | | | | | | |
| * 1. **Description Narrative / Narrativa Descriptiva:** | | | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | |
| * 1. **Property Physical Address / Dirección Física de la Propiedad:** | | | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | |
|  | *(Address Line 1 / Línea de Dirección 1)* | | | | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | |
|  | *(Address Line 2 / Línea de Dirección 2)* | | | | | | | | | | |
|  |  | |  | |  | | | | |  |  |
|  | *(City / Ciudad)* | |  | | *(State / Estado)* | | | | |  | *(Zip Code / Código Postal)* |
|  |  | |  | |  | | | | |  |  |
| * 1. **Property Geographical Location / Localización Geográfica de la Propiedad:** | | | | | | | | | | | |
|  |  | |  |  | | |  |  | | | |
|  | *(Latitude / Latitud)* | |  | *(Longitude / Longitud)* | | |  | *(Cadastre No. / Núm. de Catastro)* | | | |
|  |  | |  |  | | |  |  | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Documents List / Lista de Documentos** | | | |  |
| ***Instructions:*** *Include the following documents as part of the Property’s Submission. Submit documentation as applicable for the corresponding Property Type (See Property Types Columns for documents required for each type). Mark those documents included with the submission. Refer to Guidelines for additional information on the document requirements. /* ***Instrucciones:*** *Incluya como parte de la solicitud para la propiedad los siguientes documentos. Someta aquellos documentos que apliquen al tipo de propiedad correspondiente (Vea las Columnas de Tipo de Propiedad para los documentos requeridos para cada tipo). Maque aquellos documentos incluidos con la Solicitud. Refiérase a las Guías para información adicional sobre los documentos requeridos.* | | | | |
| **Document / Documento** | **Property Type / Tipo de Propiedad** | | | **Included / Incluido** |
| **EMLU[[1]](#footnote-1)** | **FIOP[[2]](#footnote-2)/BOP[[3]](#footnote-3)** | **PRD[[4]](#footnote-4)** |
| **Property Information / Información de la Propiedad** |  |  |  |  |
| * Proof of Ownership / Prueba de Titularidad | ✔ | ✔ | ✔ |  |
| * Photos / Fotos | ✔ | ✔ | ✔ |  |
| * Floor Plan (“Croquis”) / Plano (Croquis) | ✔ | ✔ | ✔ |  |
| **Requirements / Requisitos** |  |  |  |  |
| * Certification of Compliance with Roster Requirements / Certificacion de Cumplimiento con Requisitos de la Lista | ✔ | ✔ | ✔ |  |
| * FEMA Flood Insurance Rate Map Demonstrating Property’s Location / Mapa de Tarifas de Seguros Contra Inundaciones de FEMA Demostrando la Ubicación de la Propiedad | ✔ | ✔ | ✔ |  |
| * Occupancy Permit / Permiso de Uso | ✔ | ✔ | ❌ |  |
| * Structurally Sound Certification / Certificado Indicando que la Propiedad es Estructuralmente Segura | ✔ | ✔ | ❌ |  |
| * Electrical Certification / Certificación Eléctrica | ✔ | ✔ | ❌ |  |
| * Plumbing Certitication / Certificación de Plomería | ✔ | ✔ | ❌ |  |
| **Other / Otros** |  |  |  |  |
| * Conflict of Interest Form / Formulario de Conflicto de Interés | ✔ | ✔ | ✔ |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **Certification and Signature / Certificación y Firma** | | |  |
| The undersigned hereby certifies:   * That information submitted, including attached documents, with this Relocation Property Roster Submission Form is true and correct; * That the Relocation Property Roster Requirements Guidelines have been read and understood; * That it is understood that inclusion in the Roster does not mean that the property will not be subject to Program inspection if an Applicant has interest in it. All properties for the Program are subject to a Housing Quality Standards (“HQS”) inspection, and environmental review, and an appraisal of home market value; * That the submitted property complies with the requirements set forth in such Guidelines for the applicable property type being submitted; * That any cost associated to bringing the property into compliance with the applicable requirements set forth in the Guidelines will be borne by the property owner; and * That if the property is a Unit in a Planned Residential Development (“PRD”), the unit will be have a valid Occupancy Certification within 180 days of the expected selection and approval date for the property by PRDOH.   *[El suscribiente certifica:*   * *Que la información sometida, incluyendo documentos anejados, con este Formulario de Solicitud para la Lista de Propiedades para Reubicación es correcta;* * *Que la Guía de Requisitos de la Lista de Propiedades para Reubicación han sido leídas y entendidas;* * *Que se entiende que la inclusión de la propiedad en la Lista no quiere decir que la propiedad no está sujeta a inspecciones del Programa de un solicitante demostrar interés en la misma. Todas las propiedades del Programa están sujetas a una inspección de los Estándares de Calidad de Vivienda (“HQS” por sus siglas en ingles), una revisión ambiental, y una tasación de valor en el mercado;* * *Que la propiedad sometida cumple con los requisitos de la Guía para el tipo de propiedad aplicable;* * *Que cualquier costo asociado a llevar la propiedad a cumplimiento con los requisitos de la Guía serán asumidos por el propietario; y* * *De la propiedad ser una Unidad en un Desarrollo Residencial Planificado (“PRD” por sus siglas en inglés), la unidad contará con un Permiso de Uso válido dentro de los 180 días de la fecha esperada de selección y aprobación por Vivienda.]* | | | |
|  |  |  | |
| **Signature / Firma** |  | **Date / Fecha** | |
|  |  |  | |
| **Printed Name / Nombre Impreso** |  |  | |

1. EMLU = Existing Market-listed Unit / Unidad Existente en el Mercado [↑](#footnote-ref-1)
2. FIOP = Financial Institution-Owned / Perteneciente a Institución Financiera [↑](#footnote-ref-2)
3. BOP = Business-Owned / Perteneciente a Empresas [↑](#footnote-ref-3)
4. PRD = lanned Residential Development / Desarrollo Residencial Planificado [↑](#footnote-ref-4)